

# St. Mary's Church

Parish Office: 588 Adelaide St. W. Toronto, Ontario M6J 3P8

Telephone 416-703-2326 Fax 416-703-4196

Email: [stmaryschurch2@rogers.com](mailto:stmaryschurch2@rogers.com) Website: [stmarysbathurst.archtoronto.org](http://stmarysbathurst.archtoronto.org)

Email: [stmarysbathurst@archtoronto.org](mailto:stmarysbathurst@archtoronto.org)

**Rev. Msgr. Fernando Couto (Pastor)**

**Rev. Fr. Andre de Lima (Associate Pastor)**



*Father, You revealed Your Son to the nations  
by the guidance of a star. Lead us to  
Your Glory in Heaven by the Light of Faith.*



## Paróquia de Santa Maria

### Epifania do Senhor

A Epifania (palavra grega que significa “manifestação”, aparição) é o complemento do Natal. O Natal celebra Deus que se esconde e humilha, ao assumir a nossa natureza, para nos salvar. A Epifania celebra a Manifestação do Senhor como Deus e Rei universal, ao mesmo tempo que exalta a glória divina e a contempla brilhando no rosto da Igreja, Sua Esposa, a nova Jerusalém, depositária dos tesouros imensos da graça, oferecidos a todos os Povos, à semelhança do que aconteceu com o Povo Judeu. Deste modo, a Epifania revela:

- 1- O aspecto glorioso e divino do mistério natalício, que será plenamente revelado na manifestação final do Senhor, termo e meta da História humana.
- 2- O caráter “universal” da mensagem evangélica: também os pagãos são chamados à salvação; também para eles Cristo não é apenas o Messias do Antigo Testamento, ligado às esperanças duma nação, e raça, e religião, mas o Messias vindo para todos os homens, que, duma maneira ou doutra, todos esperam.
- 3- A missão da Igreja no nosso tempo, que consiste em ser, como “colectividade”, e em cada cristão, uma “Manifestação” autêntica de Cristo, de modo que todos reconheçam no testemunho da Igreja o testemunho perene do Evangelho de Cristo.

**Leitura do Livro de Isaias 60,1-6** Como uma cidade, construída sobre um monte, atrai o olhar de todos, ao ser iluminada pelo sol nascente, assim Jerusalém, iluminada pelo Nascimento de Jesus, atrai a si todos os povos, mergulhados na noite do pecado. A luz dos povos é Cristo mas a Sua luz resplandece no rosto da Sua Igreja. Ela é na verdade, o sinal e o instrumento de união com Deus e de unidade de todo o género humano.

**Salmo Responsorial: Virão adorar-Vos, Senhor, todos os povos da terra.**

**Leitura da Epistola de São Paulo aos Efésios 3,2-3a.5-6** O universalismo de Isaias era um pouco limitado; os estrangeiros não estavam em posição de igualdade com os filhos de Israel. S. Paulo, descrevendo o plano salvífico de Deus, proclama que todos os homens são chamados, igualmente, a ser herdeiros da Promessa. Como consequência deste chamamento universal para a Fé, toda a separação, toda a discriminação, introduzidas na humanidade por culturas e civilizações, desaparecem.

**Evangelho de Nosso Senhor Jesus Cristo Segundo São Mateus 2,1-12** Frente ao mistério do Nascimento de Jesus, S. Mateus procura, sobretudo, contemplá-Lo à Luz do primeiro encontro do mundo pagão com o Salvador, de que os magos são as primícias e os representantes. Sublinhando, de modo expressivo, a universalidade da Mensagem cristã, dirigida a todos os homens, mesmo aqueles que, segundo as concepções estreitas do Judaísmo, viviam fora da Geografia da História da Salvação, o evangelista mostra como na visita dos Magos, se realizam as profecias do Antigo Testamento.

### CÂNTICOS

#### Ah Vinde todos Á Porfia

Ah vinde todos à porfia  
 Cantar um hino de louvor,  
 Hino de Paz e de Alegria  
 Que os Anjos cantam ao Senhor.

#### **Glória... In Excelsis Deo**

Naquela Noite venturosa  
 Em que apareceu o Salvador  
 Os Anjos com voz harmoniosa  
 Deram aos céus este clamor.



#### Alegrem-se os Céus e a Terra

Alegrem-se os céus e a terra  
 Cantemos com alegria  
 Que nasceu o Deus Menino  
 Filho da Virgem Maria.

Ó meu querido Menino  
 Ó meu lindo amor perfeito  
 Tendes frio, ó vinde,  
 Chorai aqui no meu peito.

**Vinde Adoremos**

Jesus vem ao mundo;  
Que paz e bondade!  
Oh quanta docura,  
Amor e humildade!

**Vinde adoremos  
Jesus Salvador;  
A estrela nos aponta  
O rumo a salvação  
Belém e Deus Menino  
Celeste mansão.**

Jesus no presépio  
Mas vede que amor  
Nascer pobrezinho  
O Deus Criador!

**Oh Infante Suavíssimo**

Oh Infante suavíssimo  
Deus de infinita beleza  
Vinde nascer em minha alma  
Abrandar sua dureza.

**Alegrem-se os céus e a terra  
Cantemos com alegria  
Que nasceu o Deus Menino  
Filho da Virgem Maria.**

Oh infante suavíssimo  
Oh meu amado Jesus  
Vinde alumiar minha alma  
Vinde dar ao mundo a luz.

**Cristãos Alegria**

**Cristãos alegria que nasceu Jesus  
A Virgem Maria no-lo deu à luz  
Jesus, Jesus, saudemos Jesus  
Jesus, Jesus, saudemos Jesus.**

Que meiga alegria nos traz este dia  
De Jesus natal não há neste mundo  
Prazer tão jocundo que lhe seja igual.



**Intenções das Missas para esta Semana**

**Sábado dia 6 de Janeiro**

**5:00 pm.** Odete Fernandes, Manuel Medeiros, pais, sogros e almas do purgatório—Francisco e Rosalina Brum

**Domingo dia 7 de Janeiro**

**8:30 am.** Nelissa da Mota

**10:00 am.** Comunidade—Henrique Sebastião—Luis e Maria Teresa Branco—Alfredo e Conceição Cabral—José, Henriqueta e John Rebelo—José Carlos Silva e Manuel Pereira—Maria da Conceição Baptista

**11:30 am.** Delcina Gonçalves da Cruz — Virginia Arruda

**1:00 pm.** Maria Coração Salao—Manuel Inácio, Maria Amaral, filhos e neto—Alfredo Castro e Edgar Marin—Santiago Abad

**Segunda-Feira dia 8 de Janeiro**

**9:00 am.** Agostinho e Maria Lucinda Mota

**6:00 pm.** Luis Augusto Ribeiro Raposo

**Terça-Feira dia 9 de Janeiro**

**9:00 am.** Esméria do Couto

**6:00 pm.**

**Quarta-Feira dia 10 de Janeiro**

**9:00 am.** Almas do purgatório

**6:00 pm.** Nelson de Melo

**Quinta-Feira dia 11 de Janeiro**

**9:00 am.** José Manuel Oliveira Correia, intenção de Lucia Correia

**6:00 pm.** Ildeberto Camara

**Sexta-Feira dia 12 de Janeiro**

**9:00 am.**

**6:00 pm.** António Fernandes e familiares

**Sábado dia 13 de Janeiro**

**5:00 pm.** Souls in purgatory



**Envelopes para 2024**

Ainda temos caixas de envelopes para 2024 ao fundo da igreja. Se preferir levantar a caixa durante a semana, pode passar no escritório.

A todos que vão usar envelopes pela primeira vez, agradecemos que incluíssem o seu nome e direção no envelope.

**Registo Paroquial**

Muita gente já faleceu ou mudou de residência. Se mudou de residência, ou mudou de telefone, agradecemos que informasse o nosso escritório. Precisamos da sua informação para poder actualizar o nosso ficheiro. Obrigada.

**Datas Importantes para este Ano**

Quarta-feira de Cinzas—14 de Fevereiro

Domingo de Ramos—22 de Março

Domingo de Páscoa—31 de Março

**Europa**  
convention centre

Take Out  
On-Site & Outside Catering

1407 Dundas St. W.  
416.534.5520

7050 Bramalea Rd.  
905.677.9100

**helmutt's**  
PET SUPPLY

416-504-1265

www.helmuttspetsupply.ca  
865 Queen St W, Home Delivery

**EXACAIRE MECHANICAL SYSTEMS LTD.**

REFRIGERACAO • AR CONDICIONADO  
AQUECIMENTO • MANUTENCAO • INSTALACAO  
300-24 NEW TORONTO ST. 416-703-2047  
LINHA DIRECTA: 416-896-9736

**André Marques**  
MANAGEMENT ACCOUNTANT  
CONTABILIDADE COMMERCIAL  
PAYROLL-REGISTOS DE FIRMAS  
INCOME TAXES -  
COMMERCIAL E INDIVIDUAL

36 Park Lawn Rd. #5 416-538-3295

**Macedo Winery Limited**  
1381 Dufferin St. 416-535-0416

**Downtown Winery Limited**  
30 Ossington Ave. 416-537-0416

**ST. MICHAEL'S COLLEGE SCHOOL**  
Under the direction of the Basilian Fathers

Grades 7 to 12  
University preparatory

**APPLYSMCS.COM**

**Vescio FUNERAL HOMES**

Service

The Vescio Family

Vescio Funeral Home - Toronto Chapel  
2080 Dufferin Street  
416-656-3332  
vesciofuneralhome.com

Os melhores serviços funerários pelo melhor preço garantido.

Pre-plan your funeral in our bright and modern family owned funeral home.

**Remember...**  
Let our advertisers know you saw their ad here.




**LAWYERS**

**Marcos Associates**

**Advogados**

Ao serviço da comunidade desde 1977

**1718 DUNDAS ST. W. 416-537-3151**

**Shopping Locally Saves Gas**

**IT'S WISE TO ADVERTISE!**

**PORTUGAL AUTO GARAGE**

Consertamos todas as marcas de carros • Temos serviço de Towing Se vier ate nos Ficara satisfeito

Proprietario: John Vidal  
650 Dundas St. W. 416-603-1554

**ERVANÁRIA LAGOAZUL FLORA UNIVERSAL INC.**  
Herbal Remedies • Teas  
Supplements • Cosmetics • Shampoos  
**Ana Barros**  
Technical Services, Health Adviser  
1461 Dundas St. W. 416.533.8907

**SALES REPRESENTATIVE WANTED**

Liturgical Publications, your weekly bulletin printer has an opening for a **full time Sales Representative.**  
Base Salary • Commission • Car Allowance • Travel Expenses  
If you have a drive to succeed and are self-motivated, email your resume to salesrep@parishbulletins.com

**MATTHEW FERNANDES GROUP**

**MATTHEW FERNANDES**  
YOUR TRUSTED REALTOR

@mathewfernandesgroup  
416-937-4510  
EU FALO PORTUGUES

**THE PERFECT SPOT TO ADVERTISE YOUR BUSINESS!**

**TO ADVERTISE IN THIS SPACE PLEASE CALL 905-624-4422**



**CATHOLIC CEMETERIES FUNERAL SERVICES**

www.catholic-cemeteries.com

Queen of Heaven Cemetery 905-851-5822  
Mount Hope Cemetery 416-483-4944  
Holy Cross Cemetery & Funeral Home 905-889-7467

**VIEIRA & ASSOCIATES**  
INSURANCE BROKERS LTD.

201-55 Horner Ave 416-531-1146  
quotes@vieirainsurance.com

**HOME AUTO COMMERCIAL LIFE**  
Providing innovative insurance solutions to the community for over 50 years.  
We represent over 15 major insurance companies.  
Trust a broker who understands your needs.  
Monday - Friday 9am-5pm

**95 YEAR ANNIVERSARY**  
Established 1925

**Cardinal FUNERAL HOMES LTD.**

**Jimmy Cardinal**  
4th Generation President & Owner  
www.cardinalfuneralhomes.com

**BATHURST CHAPEL**  
366 Bathurst St.  
416-603-1444

**ANNETTE CHAPEL**  
92 Annette St.  
416-762-8141

**Monde Media**

Social Media Marketing  
Agende seu horário agora!  
mondemediamkt@gmx.com  
**416-525-6959**  
www.mondemediamarketing

**A.C. Cordeiro**  
DENTURIST

**MECÂNICO – DENTISTA**  
1474 Dundas St. W. 416-533-5133